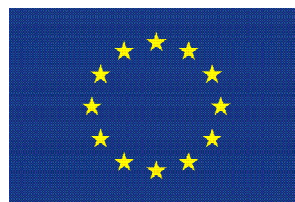




PL-SK
2007-2013

... partnerstvom k spoločnému rozvoju ...



EURÓPSKA ÚNIA
EURÓPSKY FOND
REGIONÁLNEHO ROZVOJA

Propagačné a informačné aktivity sú neoddeliteľnou zložkou postupu implementácie projektu, ktorému bol poskytnutý finančný príspevok zo zdrojov Európskej únie. Povinnosť informovať o tom, že daný projekt je spolufinancovaný zo zdrojov Európskej únie, je na strane prijímateľov pomoci z EÚ.

Nariadenia a pokyny jednoznačne stanovujú spôsob označovania a informovania verejnej mienky o získanom finančnom príspevku zo zdrojov Spoločenstva.

1. Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa nahrádza Nariadenie (ES) 1260/1999

2. Nariadenia Komisie (ES) č. 1828/2006 zo dňa 8. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre implementáciu Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a Nariadenia (ES) č. 1080/2006 Európskeho parlamentu a Rady o Európskom fonde regionálneho rozvoja

• Čl. 8 – Povinnosti prijímateľov v oblasti informačných a propagačných aktivít zameraných na verejnú mienku

• Čl. 9 – Schéma informačných aktivít pre realizované operácie.

Poľské právne predpisy a pokyny

1. Zákon zo dňa 6. decembra 2006 r. o zásadách realizácie politiky rozvoja (Dz. U. [Zbierka zákonov] z roku 2006, č. 227, pol. 1658)

2. Pokyny Ministra regionálneho rozvoja týkajúce sa informácií a propagácie zo dňa 13. augusta 2007.

Prijímateľ je povinný označiť projekt spolufinancovaný zo zdrojov Európskej únie, pričom táto informácia sa musí poskytovať takým spôsobom, aby bolo možné jednoznačne zistiť skutočnosť spolufinancovania tohto projektu z prostriedkov pochádzajúcich z Európskych fondov. Podľa charakteru realizovaného projektu treba prijať vhodné opatrenia zamerané na propagáciu a informáciu.

INFORMAČNÉ TABULE SÚ POVINNÉ RE KAŽDÝ DRUH PROJEKTOV REALIZOVANÝCH V RÁMCI PROGRAMU CEZHRANIČNEJ SPOLUPRÁCE POĽSKO-SLOVENSKÁ REPUBLIKA

• Veľká informačná tabuľa/ billboard

Prijímateľ, ktorý získal finančný príspevok z Európskeho fondu regionálneho rozvoja na investície s infraštruktúrnym charakterom (o.i. výstavba, modernizácia alebo prestavba ciest, mostov, kanalizácií, vodovodných sietí, budov), ktorých celkové náklady presahujú 3 milióny eur je povinný umiestniť veľkú informačnú tabuľu na mieste realizácie projektu. Informačná tabuľa s rozmermi minimálne 200x150 cm sa musí nachádzať v areáli výstavby na viditeľnom mieste od prvého dňa prác spojených s realizáciou projektu.

Povinné prvky tabule:

- 1) Emblém Európskej únie s nápisom „Európska únia Európsky fond regionálneho rozvoja“

- 2) Logo Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013 spolu so sloganom
- 3) Text týkajúci sa spolufinancovania projektu: „Projekt je spolufinancovaný Európskou úniou z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013“

Grafické rozmiestnenie prvkov na veľkej informačnej tabuli:

Emblém Európskej únie spolu s nápisom „Európska únia Európsky fond regionálneho rozvoja“ sa musia nachádzať **v hornej časti tabule na pravej strane**. Symetricky **na ľavej strane** sa musí nachádzať logo Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013. Informácia o účasti prostriedkov Európskej únie musí zaberat' **minimálne 25% povrchu tabule**.

V prípade projektov spolufinancovaných dodatočne **zo štátneho rozpočtu** okrem horeuvedeného popisu treba uviesť informáciu o účasti štátneho rozpočtu. („Projekt je spolufinancovaný Európskou úniou z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja a štátnym rozpočtom v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013“).

V súlade s rozhodnutím Národného koordinátora slovenskí prijímatelia nie sú povinní na informačných/pamätných tabuliach umiestňovat' informáciu o dofinancovaní zo štátneho rozpočtu aj keď je projekt realizovaný s poskytnutím podpory zo štátneho rozpočtu.

Na informačnej tabuli sa tiež môže nachádzať informácia o **percentuálnom podiele prostriedkov** z Európskej únie. V centrálnej časti, pod grafickými označeniami, je možné uviesť názov alebo druh realizovanej investície.

Nápisy musia byť čitateľné a trvanlivé, s použitím písmen a číslíc čiernej farby. Farba tabule je ľubovoľná, ale musí kontrastovat' s písmenami, pre zachovanie čitateľnosti tabule.

• **Stredná informačná tabuľa**

Prijímatel', ktorý získal finančný príspevok z Európskeho fondu regionálneho rozvoja na investície s infraštruktúrnym charakterom (o.i. výstavba, modernizácia alebo prestavba ciest, mostov, kanalizácií, vodovodných sietí, budov), ktorých celkové náklady ne presahujú 3 milióny eur, je povinný umiestniť informačnú tabuľu na mieste realizácie projektu. Informačná tabuľa s rozmermi minimálne 90x70 cm sa musí nachádzať v areáli výstavby na viditeľnom mieste od prvého dňa prác spojených s realizáciou projektu. Povinné prvky a grafické usporiadanie strednej informačnej tabule musia byť také isté, ako v prípade veľkej informačnej tabule. Informácia o spolufinancovaní projektu Európskou úniou musí zaberat' minimálne 25% povrchu tabule.

• **Informačná tabuľka**

Prijímatel', ktorý získal finančný príspevok zo zdrojov Európskej únie na malé infraštruktúrne investície, ako napr. ihrisko, cyklistická cesta a rekonštrukcia a modernizácia malých plôch, je povinný umiestniť informačnú tabuľku s rozmermi minimálne 30x25 cm. Povinné prvky a grafické usporiadanie informačnej tabuľky musia byť také isté, ako v prípade veľkej informačnej tabule. Informácia o spolufinancovaní projektu Európskou úniou musí zaberat' minimálne 25% povrchu tabuľky.

POZOR: V momente ukončenia realizácie projektu (vecné ukončenie realizácie projektu), musia byť billboard/ informačná tabuľa/ informačná tabuľka nahradené PAMÄTNOU TABUĽOU.

Pamätné tabule

Cieľom **trvalých pamätných tabúl** je ponechať **trvalú informáciu** o podporení investície Európskou úniou z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja. Trvalé pamätne tabule sa umiestňujú **na viditeľných verejne prístupných miestach** po ukončení realizácie projektu. Predpokladá sa, že ich veľkosť nemôže byť menšia ako 70 cm x 90 cm. Nápis na informačnej tabuli musia byť čitateľné a trvalé. Farba tabule je ľubovoľná, ale musí kontrastovať s písmenami a logami, pre zachovanie čitateľnosti tabule.

Pamätne tabule musia obsahovať nasledujúce prvky:

- emblém Európskej únie s nápisom „Európska únia Európsky fond regionálneho rozvoja“
- logo Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013 spolu so sloganom
- pri embléme Európskej únie treba umiestniť nápis: „Projekt je spolufinancovaný Európskou úniou z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013“.

V prípade projektov spolufinancovaných dodatočne **zo štátneho rozpočtu** okrem horeuvedeného popisu treba uviesť informáciu o účasti štátneho rozpočtu. („Projekt je spolufinancovaný Európskou úniou z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja a štátnym rozpočtom v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013“).

Emblém Európskej únie spolu s nápisom „Európska únia Európsky fond regionálneho rozvoja“ sa musia nachádzať **v hornej časti tabule na pravej strane**, na ľavej strane treba umiestniť logo Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013. V centrálnej časti, pod grafickými označeniami, treba uviesť názov investície. Pod názvom projektu sa vyžaduje text týkajúci sa spolufinancovania projektu zo zdrojov Európskej únie.

Na pamätnej tabuli sa tiež môže nachádzať informácia o **percentuálnom podiele prostriedkov** z Európskej únie. V centrálnej časti, pod grafickými označeniami, je možné uviesť názov alebo druh realizovanej investície: „Projekt je spolufinancovaný Európskou úniou z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013“.

- v prípade **ciest** sa pamätne tabule musia inštalovať na začiatku a na konci cesty. Namiesto dvoch tabúl je možné namontovať jednu dvojstrannú tabuľu. Informácie umiestnené na tabuľi musia byť čitateľné.
- v prípade **výstavby, modernizácie celých budov** sa tabule umiestňujú v exteriéri budovy.
- v prípade **modernizácie priestorov alebo časti objektu** sa pamätná tabuľa musí nachádzať v časti, ktorej sa projekt týkal. Veľkosť pamätnej tabule bude v takýchto prípadoch závisieť od povrchových podmienok a môže byť menšia než požadovaná.
- v prípade, ak investícia zahŕňa výstavbu kanalizácie na území niekoľkých obcí alebo sa realizuje iná **investícia na viacerých miestach**, existuje možnosť umiestniť jednu pamätnú tabuľu, na ktorej sa bude nachádzať informácia o miestach realizácie projektu v niekoľkých obciach. V prípade, že sú to identifikovateľné informácie (napr. rekonštrukcia nezávislých, od seba vzdialených jedna od druhej budov), treba použiť niekoľko tabúl podľa počtu miest realizácie projektu.
- v prípade kúpy **vozového parku alebo huteľných zariadení iného druhu**, je potrebné tieto označiť požadovanými prvkami, napr. vo forme nálepky, pri dodržaní pokynov ako v prípade pamätných tabúl.
- v prípade všetkých **iných infraštruktúrnych investícií**, kde by nebolo možné alebo účelné umiestniť pamätnú tabuľu srozmerni 90 cm x 70 cm, treba umiestniť tabuľku s transparentnou a čitateľnou informáciou o podiele Európskej únie pri financovaní projektu, ktorá bude obsahovať všetky prvky požadované pre pamätne tabule. Minimálna veľkosť tabuľky je 25 cm x 30 cm.
- v prípade všetkých ostatných investícií, ktoré tu neboli popísané, treba použiť označenia iného druhu takým spôsobom, aby neboli pochybnosti, že projekt je spolufinancovaný z prostriedkov pochádzajúcich z Európskej únie.

Informácia o spolufinancovaní projektu Európskou úniou musí zaberat' minimálne 25% povrchu tabule!

V prípade, že informačná tabuľa vyhovuje všetkým požiadavkám pre pamätnú tabuľu, je možné ponechať informačnú tabuľu ako pamätnú. Pamätné tabule treba umiestniť na obdobie **minimálne 5 rokov**. Nie je povinné tieto tabule odstrániť po uplynutí tejto lehoty.

Ak konštrukcia pamätnej tabule **neumožňuje** použiť štandardné farby pri tvorení emblému Európskej únie, musí sa ponechať ako čierno-biely (**POZOR! biele pozadie, čierne hviezdy, čierne orámovanie obdĺžnika vlajky**).

Je potrebné zabezpečiť, aby bol text na tabuliach usporiadaný esteticky, prehľadne a proporcionálne. Informácia musí byť jednoduchá pre prečítanie a pochopenie. Odporúča sa používať biele pozadie. Nesmú sa používať krikľavé, nápadné farby, ktoré by mohli sťažovať čítanie textu. Emblém Európskej únie, logo Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013 a nápis o spolufinancovaní Európskou úniou musia byť vykonané vo forme kvalitnej potlače. Tabuľa musí byť vyrobená z materiálu, ktorý nepodlieha rýchlejšej degradácii vplyvom vonkajších podmienok.

• Informačná nálepka

Prijímateľ, ktorý získal finančný príspevok z prostriedkov Európskej únie na kúpu audiovizuálnych zariadení alebo iného vybavenia a zariadení, je povinný tieto zariadenia označiť pomocou informačných nálepiek. Informačné nálepky musia mať rozmery minimálne 7 x 4 cm.

Povinné prvky informačnej nálepky:

- a) Emblém Európskej únie
- b) Logo Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013
- c) text týkajúci sa účasti prostriedkov Európskej únie: „Spolufinancované Európskou úniou z Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013“

Grafické rozmiestnenie prvkov na informačnej nálepke:

Emblém Európskej únie sa musí nachádzať **v hornej časti nálepky na pravej strane**, na ľavej strane treba umiestniť logo Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013. Pod označenie je potrebné umiestniť nápis: „Projekt je spolufinancovaný Európskou úniou z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013“.

Pozor!

Prípustné je zmenšenie rozmerov nálepiek v prípade, ak nie je možné nálepky s navrhovanými rozmermi umiestniť na vybavení a audiovizuálnych zariadeniach nálepky s navrhovanými rozmermi.

MÄKKÉ PROJEKTY (školenia, tvorivé dielne, a pod.)

• Plagáty

Cieľom plagátov je informovať prijímateľov a verejnú mienku o zdrojoch financovania školenia alebo tvorivých dielní. Plagáty treba okrem iného umiestniť v priestoroch, kde budú realizované školenia.

Povinné prvky plagátu:

emblém Európskej únie s nápisom „Európska únia Európsky fond regionálneho rozvoja“

- 1) logo Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013 spolu so sloganom

- 2) logo prijímateľa/ projektu
- 3) názov školenia/ názov vzdelávacieho projektu
- 4) Text týkajúci sa spolufinancovania projektu: „Školenie/ tvorivé dielne/ apod. boli organizované zo zdrojov Európskej únie, Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013“.

Grafické rozmiestnenie prvkov na plagáte:

- 5) Emblém Európskej únie spolu s nápisom „Európska únia Európsky fond regionálneho rozvoja“ je povinný nachádzať **na pravej strane**, na ľavej strane treba umiestniť logo Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013. Nižšie je možné umiestniť iné logá organizácií zapojených do realizácie projektu (napr. logo organizátora školenia, a pod.). V centrálnej časti plagátu treba umiestniť názov vzdelávacieho projektu a iné informácie, ktoré priblížia druh a tému podujatia. Je povinný text týkajúci sa spolufinancovania projektu: „Školenie/ tvorivé dielne/ a pod. boli organizované zo zdrojov Európskej únie, Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013“.

• Certifikáty/ Diplomy

Certifikáty odovzdávané účastníkom školenia, ktoré bolo spolufinancované zo zdrojov Európskej únie takisto plnia informačnú a propagačnú úlohu.

Povinné prvky na certifikáte/ diplome:

emblém Európskej únie s nápisom „Európska únia Európsky fond regionálneho rozvoja“

- 1) logo Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013
- 2) logo prijímateľa/ projektu
- 3) meno a priezvisko osoby, ktorá získava certifikát/ diplom
- 4) názov školenia/ názov vzdelávacieho projektu
- 5) miesto a dátum vydania certifikátu/ diplomu
- 6) podpis osoby, ktorá vydala certifikát/ diplom
- 7) Text týkajúci sa spolufinancovania projektu: „Školenie/ tvorivé dielne/ apod. boli organizované zo zdrojov zdrojov Európskej únie Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013“.

Grafické rozmiestnenie prvkov na certifikáte/ diplome:

Emblém Európskej únie spolu s nápisom „Európska únia Európsky fond regionálneho rozvoja“ sa musia nachádzať **na pravej strane**, **na ľavej strane** treba umiestniť logo Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013. Je možné umiestniť iné logá organizácií zapojených do realizácie projektu (napr. logo organizátora školenia a pod.). V centrálnej časti certifikátu treba umiestniť meno a priezvisko osoby, pre ktorú je certifikát určený, spolu s názvom školenia. Musí sa nachádzať informácia o mieste a dátume vydania certifikátu a podpis osoby, ktorá vydala certifikát. Na certifikáte/ diplome musí byť uvedená informácia: „Školenie bolo organizované zo zdrojov zdrojov Európskej únie, Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013“.

Materiály a dokumenty používané počas realizácie projektu

Okrem horeuvedených nástrojov na propagáciu a informáciu je prijímateľ povinný dbať na to, aby všetky materiály a dokumenty používané počas procesu implementácie projektu spolufinancovaného z Európskeho fondu regionálneho rozvoja boli označené prvkami, ktoré jednoznačne ukazujú účasť Európskej únie na realizácii projektu.

Materiály ako napr.:

- Korešpondencia vedená vo veciach projektu s dodávateľmi a inštitúciami zúčastnenými na implementácii Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013.
- Zmluvy s dodávateľmi a dokumentácia k verejnemu obstarávaniu
- Zmluvy so zamestnancami zamestnanými v rámci projektu alebo pracovná náplň

- Oznámenie o výbere dodávateľa
- Oznámenie o prijímaní zamestnancov
- Oznámenia pre účastníkov vzdelávacích projektov
- Prezenčné listiny účastníkov vzdelávacích projektov
- Konferenčné, školiace materiály, brožúry, multimediálne materiály, letáky
- Webové stránky obsahujúce informácie o projektoch realizovaných zo štrukturálnych fondov
- Tlačové materiály

a iné materiály používané pri realizácii projektu musia obsahovať:

- 1) emblém Európskej únie s nápisom „Európska únia Európsky fond regionálneho rozvoja“ (podpisy sú nepovinné, v prípade listov postačuje iba logo Programu a vlajka Európskej únie)
- 2) logo Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013
- 3) Text so znením: „Projekt je spolufinancovaný Európskou úniou z Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko– Slovenská republika 2007-2013“.

Grafické usporiadanie prvkov na materiáloch a dokumentoch

Odporúča sa, aby boli na materiáloch a dokumentoch používaných počas realizácie projektu, , bol emblém Európskej únie umiestnený **v pravom hornom rohu** a logo Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013 takisto **v hornej časti, ale na ľavej strane** dokumentu. Text „Projekt spolufinancovaný Európskou úniou z Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013“ treba umiestniť v dolnej časti materiálu alebo dokumentu.

POZOR!

V žiadnom z horeuvedených nástrojov, ktoré slúžia na informáciu a propagáciu, sa nesmie používať skratka EÚ ani ERDF, pretože tieto skratky nie sú verejne známe. Na všetkých materiáloch treba používať plný názov: Európska únia a Európsky fond regionálneho rozvoja pre zabezpečenie prehľadnosti informácie. Emblém Európskej únie a logo Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007 – 2013 musia mať podobnú veľkosť. V žiadnom prípade logo/ erb prijímateľa nesmú byť väčšie ako ostatné logá a emblém Európskej únie.

Dozor nad dodržiavaním zásad používania informačných a propagačných prostriedkov prijímateľmi bude realizovaný na základe ustanovení zmlúv o poskytnutí finančného príspevku pre projekt. Nedodržiavanie povinností týkajúcich sa informácií a propagácie môže byť príčinou vrátenia dotácie alebo pozastavenia vyplatenia prostriedkov.

Emblém Európskej únie musí byť umiestnený spolu s textom: „Projekt je spolufinancovaný Európskou úniou z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013“. Na všetkých materiáloch, na ktorých je umiestnené logo Európskej únie, treba tiež umiestniť logo Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007 – 2013. Obidva symboly musia mať podobnú veľkosť.